

**Zeitschrift:** Revue historique vaudoise  
**Herausgeber:** Société vaudoise d'histoire et d'archéologie  
**Band:** 69 (1961)  
**Heft:** 4

**Artikel:** A propos des cloches du Pays-d'Enhaut  
**Autor:** Henchoz, Emile  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-52772>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# A propos des cloches du Pays-d'Enhaut

## *Corrections et adjonctions*

La publication de notre article sur les cloches du Pays-d'Enhaut, aux pages 79 et suivantes de la présente année de la *Revue historique vaudoise*, a provoqué des remarques qui nous ont permis de rectifier certaines parties des inscriptions publiées.

1. A la page 89, la fin de la première ligne de l'inscription de la Catholique de Château-d'Œx doit être lue :

JE + FUS + FAICTE

au lieu de

IESUS + FAICTE

2. A la page 102, la résolution d'une abréviation, et le rétablissement d'un mot oublié lors de l'impression, nécessitent de redonner le texte complet de l'inscription de la cloche des heures de Rougemont :

GENERALLI PROPECTO OPUS LAUDABILE CQUAT L BISX IOTA  
ADIECTA + CUENDODI JOHANE PREPOCITO RUBEI MONTIS +

ce qui signifie que cette cloche, œuvre louable pour l'intérêt général, a été fondue lorsque Jean Cuendod était prévôt de Rougemont, en 1471.

3. A la page 107, pour la grande cloche de Rossinière, un examen avec de meilleurs frottis de la dernière partie de l'inscription a permis de lire :

M. QUAT. C. 8

soit la date de la cloche, 1408. Ainsi, c'est la grande cloche de Rossinière qui est la plus ancienne des cloches du Pays-d'Enhaut, et non pas la cloche des époux, de Rougemont.

Enfin, il convient de signaler que le cliché de la page 91 a été imprimé renversé, le haut en bas.

E. H.